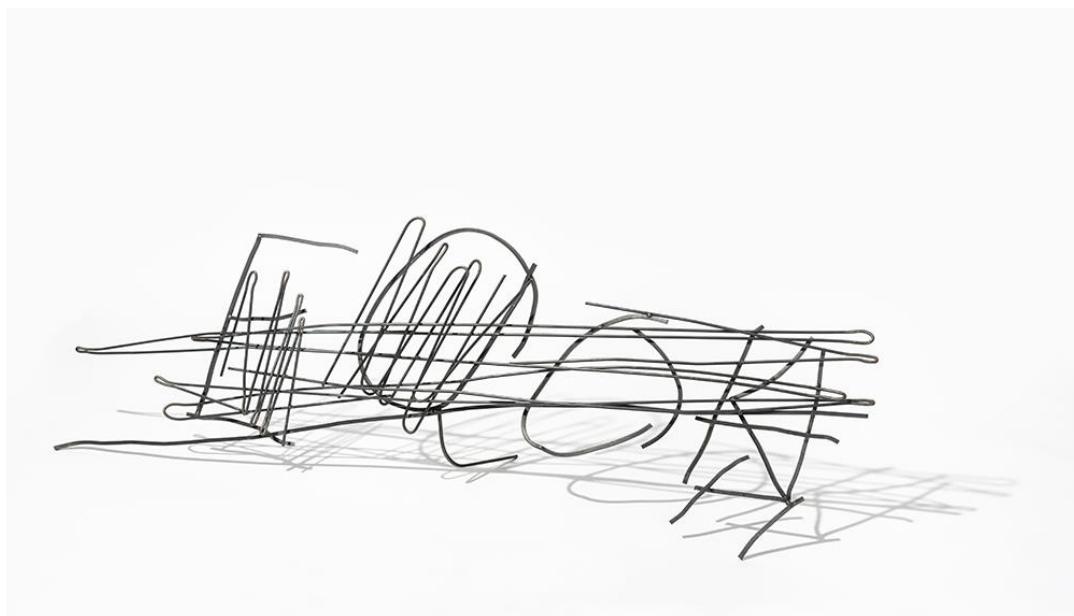


**Guía de Lectura Fácil de la exposición
«Normopatías.
Obras de la Colección Es Baluard Museu»**



Petrit Halilaj, *Abetare (Fook)*, 2015. Acero, 60 x 180 x 20 cm. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma, depósito colección Joan Bonet. © de la obra, Petrit Halilaj, 2024. Fotografía: David Bonet

Planta -1. Espacio C

Del 14 de junio de 2024
al 12 de enero de 2025

Castellano

ÍNDICE

- **Glosario** Pág.5

- **Presentación de la exposición
«Normopatías.
Obras de la Colección Es Baluard Museu»** Pág.7

- **Obras seleccionadas** Pág.9
 - 1. Obras que hacen referencia al trazo o a la escritura Pág.11
 - 1.1. Obras de posguerra Pág.11
 - 1.2. Obras más actuales Pág.13

 - 2. Obras que hacen referencia a sistemas de poder Pág.16

- **Títulos originales de las obras** Pág.25

Glosario

Normopatía: es un concepto médico para definir a una persona obsesionada en ser como la mayoría de la gente.

Una persona con una normopatía tiene la necesidad enfermiza de querer ser aceptada por todos.

Para llevar una vida saludable es importante saber adaptarse y convivir con el resto de la gente. Pero también mostrarnos tal y como somos. ¡Porque todos somos únicos y diferentes!

Comisario o comisaria: es la persona que diseña y organiza cómo tiene que ser una exposición artística y decide qué mensaje se quiere dar.

Antropólogo o antropóloga: es la persona que estudia cómo los humanos han vivido o viven en una sociedad.

Instalación artística: es una forma de arte contemporáneo. En una instalación artística se utiliza el espacio de exposición para que el espectador pueda experimentar con diferentes sentidos o partes del cuerpo. Así el espectador se puede mover por dentro de la obra o bien se puede relacionar con diferentes objetos o elementos.

Explotación sexual: estos términos se refieren a las personas que están obligadas a ejercer la prostitución a la fuerza. En el caso de menores de edad siempre se tiene que hablar de explotación sexual y no de prostitución.

Performance: es un lenguaje artístico basado en la acción y que busca la relación con el público. Es una obra de arte efímera, sólo dura el tiempo que se muestra ante unos espectadores. Aunque a menudo se hacen fotos y vídeos de las performances que se realizan.

Memoria histórica: es un concepto creado por los historiadores para recordar hechos de la historia que algunos colectivos quieren negar. En España existe una Ley de Memoria Histórica para recordar a todas las personas prisioneras, torturadas o asesinadas por sus ideas durante la Guerra Civil y la Dictadura Franquista.

Presentación de la exposición «Normopatías. Obras de la Colección Es Baluard Museu»

«**Normopatías**» es una exposición de obras de la Colección de Es Baluard Museu. Las obras seleccionadas se han realizado entre 1940 y la actualidad.

Son obras muy diferentes entre sí pero, según el **comisario** Carles Guerra, juntas crean un nuevo mensaje.

La exposición intenta reflexionar sobre el poder que tiene la escritura y el concepto de normopatía.

El punto de partida de la exposición es una entrevista que el comisario realizó al **antropólogo** Jack Goody en el año 2015.

Antes de entrar en la exposición se puede ver el vídeo de esta entrevista.

Jack Goody dedicó muchos de sus libros y estudios a reflexionar sobre el papel de la escritura en diferentes sociedades.

Según este antropólogo, la aparición de la escritura supuso también la aparición de una nueva forma de poder. Porque las sociedades que utilizan la escritura han escrito la historia.

Pero ¿qué pasa con las sociedades que no escriben? Parece que no hubieran existido. Pero han existido y existen. ¡Y también forman parte de la historia!

Para explicar el concepto de normopatía,
el comisario Carles Guerra
utiliza una anécdota que explicaba
un psiquiatra llamado Francesc Tosquelles.

Cuando sólo tenía 7 años,
Francesc Tosquelles vio un partido de fútbol
entre pacientes con enfermedad mental
y los trabajadores de un hospital psiquiátrico.
Cada vez que podía haber un contacto
entre un jugador de un equipo y del otro,
el árbitro pitaba falta y paraba el juego.

El pequeño Francesc se dio cuenta
que aquello era una forma de mantener
la separación entre los enfermos mentales
y el resto de la sociedad,
tal y como se hacía antiguamente en los psiquiátricos
que marginaban a los “diferentes”.

La exposición empieza con obras
realizadas a partir de 1940
que nos muestran como la pintura
busca nuevos lenguajes y formas de expresión.

Las obras más actuales
muestran algunos sistemas de poder.
Es decir, normas escritas o no escritas,
que algunas personas
quieren imponer sobre la mayoría de la gente.

El objetivo es hacernos reflexionar
sobre el efecto discriminador
de algunas normas sociales.
Porque siempre hay alguien
que se queda fuera de la norma.
Igual que pasa con las sociedades sin escritura
que se quedan fuera de la historia.

Obras seleccionadas

Al principio de la exposición encontramos una obra de Eulàlia Valldosera que ocupa buena parte del espacio.



Título y año:

[El ombligo del mundo #3.](#)
[El culo de la tierra, 1990-2001](#)

Autora: Eulàlia Valldosera

Se trata de una **instalación artística** formada por:

- Una lona de 4 metros
- Una escoba de jardín
- Un texto expuesto en una caja de luz
- Un vídeo documental
- Un conjunto de seis fotografías

La artista era muy fumadora. Para tomar consciencia de que tenía que curarse de esta adicción creó esta instalación artística en la Fundació Tàpies de Barcelona.

Recogió colillas de cigarrillos y las extendió encima de una gran lona. Después las barrió formando la silueta de su cuerpo.

Este proceso de escritura, con las colillas y la escoba, se muestra en el vídeo y las 6 fotografías.

De esta manera,
la obra tiene una intención terapéutica y curativa.
Nos muestra como el tabaco
ensucia y perjudica todo el cuerpo.

Eulàlia Valldosera
nos quiere demostrar como el arte
puede curar el mundo y a las personas.

A partir de aquí iremos encontrando obras
que podemos dividir en dos grupos:

1. Obras que hacen referencia al trazo o a la escritura
2. Obras que hacen referencia a sistemas de poder

1. Obras que hacen referencia al trazo o a la escritura

La mayoría de las obras de este grupo se encuentran en el primer espacio de la exposición. Son obras que buscan nuevas formas de expresión o que analizan las que ya existen.

Estas obras también se dividen en dos grupos:

- 1.1. Obras de posguerra
- 1.2. Obras más actuales

1.1 Obras de posguerra

Son obras realizadas entre 1940 y 1960. Durante la Segunda Guerra Mundial (1939-1945), y en los años siguientes, muchos pintores buscan nuevas formas de expresión.

Uno de estos nuevos lenguajes es el informalismo. Este movimiento pictórico se alejaba de la realidad y se expresaba con los medios propios de la pintura:

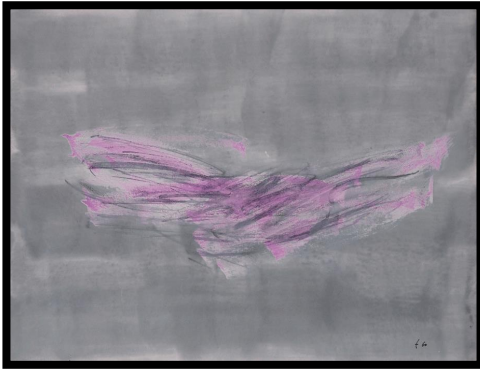
- El trazo del pincel
- El gesto de la artista
- Los materiales utilizados

El trazo hace referencia a la marca que se hace sobre la tela, ya sea con un pincel o con otro instrumento.

El gesto es el movimiento corporal que hace el artista para aplicar la pintura.

Estas obras se pueden relacionar con el origen de la escritura cuando los garabatos se convierten en signos o letras con significado.

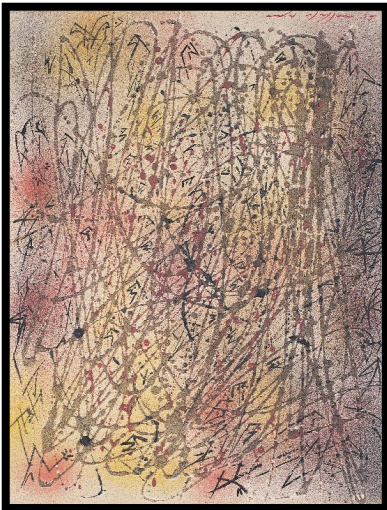
Algunas de estas obras son:



Título y año: [Sin título](#), 1960

Autor: Jean Fautrier

En esta obra predomina el gesto.



Título y año: [En el bosque](#), 1955

Autor: André Masson

En este caso se combina gesto y materia.

Este cuadro representa un bosque.
Podemos ver partes de pájaros escondidos
entre los trazos de pintura.
Por tanto, aún hay una referencia
a la realidad.



Título y año: [Papel rasgado con X](#), 1956

Autor: Antoni Tàpies

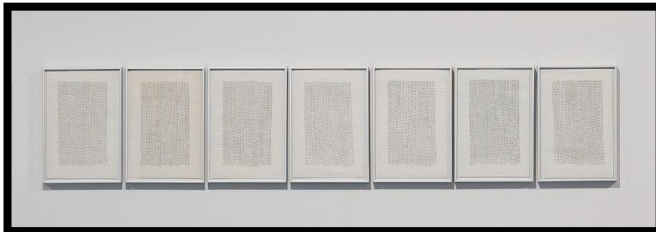
La obra tiene como protagonista una X.
Este símbolo nos hace pensar
en tachar, borrar, anular.

1.2 Obras más actuales

En este grupo encontramos obras realizadas entre finales de 1990 y hasta bien entrado el 2000.

Estas obras utilizan diversos lenguajes y quieren expresar ideas muy diferentes. Pero tienen en común que se centran en cuestiones relacionadas con la escritura, el lenguaje o la forma en que percibimos y vemos las cosas.

Algunas de las obras de este grupo son:

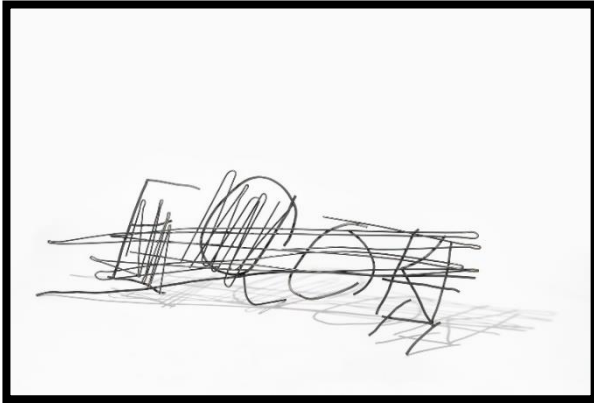


Título y año:
Escritos globales,
concatenaciones 2-10-12, 2012
Autora: Irma Blank

Irma Blank es una artista que juega con la escritura. No utiliza palabras que se puedan entender sino que crea dibujos que parecen un texto.

Sus creaciones nos hacen pensar en objetos antiguos y misteriosos. Son como una ceremonia para explicar el paso del tiempo y de la vida.

Para esta artista, la escritura es como la arqueología. Las arqueólogas excavan la tierra para encontrar restos del pasado. Irma Blank nos propone también excavar las capas del tiempo para encontrar tesoros escondidos. Nos muestra la belleza y el misterio de las cosas que no podemos leer, pero ¡sí sentir!



Título y año: Abetare (Fook), 2015
Autor: Petrit Halilaj

Petrit Halilaj es un artista de Kosovo.
Este estado de Europa
se creó después de la guerra
que supuso la desaparición de Yugoslavia.

Su obra está muy relacionada
con la historia de su país.

Después de la guerra,
este artista visitó su antigua escuela.
Y vio que los pupitres conservaban dibujos y palabras
de los alumnos que habían pasado por allí.

¡Esto le impactó!
Porque vio que se podía relacionar
con otras escuelas de todo el mundo.
Los niños y las niñas de cualquier país
hacen inscripciones en su pupitre.

El artista buscó información
de cuándo y cómo se habían hecho estos dibujos y letras
y los convirtió en esculturas como la que se expone.



Título y año: [Sin título \(Rata y trampa\)](#), 2005

Autores: Tim Noble & Sue Webster

Esta obra está hecha de diferentes metales soldados que proyectados con luz a la pared muestran la imagen de una rata y una trampa.

- ¿Pero cuál es la obra de arte?
- ¿La obra es el conjunto de metales?
- ¿La obra es la sombra de la pared?

Esta obra se centra en las teorías de la percepción.

- ¿Las cosas son como son o como las vemos?

2. Obras que hacen referencia a sistemas de poder

Las obras de esta sección muestran sistemas de poder. Es decir, normas escritas o no escritas, que algunas personas quieren imponer sobre la mayoría de la gente. Cuando se marca una norma o una imposición siempre hay gente que se queda fuera y que se siente excluida.

El comisario inicia esta sección relacionando 2 obras:

- *La Feria de las flores* de Núria Güell
- *Mirar, 07.03.2018* de Miriam Cahn



Título y año: *La Feria de las flores*, 2015-2016
Autora: Núria Güell

La obra se basa en un vídeo realizado en el Museo de Antioquía de la ciudad de Medellín (Colombia). Se ve un grupo de adolescentes haciendo de guías de una exposición de Fernando Botero.

Este pintor y escultor colombiano es muy conocido por crear personajes de formas redondas, muy voluptuosas y a veces también con un punto erótico.

Las adolescentes que forman el grupo tienen en común que han sido **explotadas sexualmente**. Por tanto, interpretan las obras desde su experiencia.

Esta obra contiene 2 mensajes. Por una parte, muestra personas que normalmente quedan al margen de los museos o las instituciones culturales. Por otro lado, es una denuncia de lo que han sufrido las jóvenes.

La artista Núria Güell une la figura de Fernando Botero, uno de los máximos representantes de la cultura de Medellín, con la violencia que han sufrido las protagonistas del vídeo.

La obra hace una crítica a como la ciudad de Medellín, aunque quiera convertirse en destino cultural, no puede esconder la violencia que sufre.

El comisario de Normopatías relaciona la mirada y la denuncia que reclaman las jóvenes del vídeo de Núria Güell con la siguiente obra:



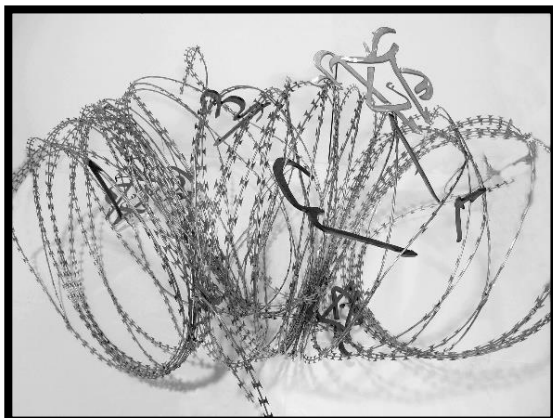
Título y año: Mirar, 07.03.2018, 2018
Autora: Miriam Cahn

La autora de esta obra siempre pide que se cuelgue el cuadro a una altura determinada. La mirada de la figura pintada tiene que coincidir con los ojos del espectador o de la espectadora.

El cuerpo que se muestra es un cuerpo que está fuera del ideal de belleza actual. Esta fuera de las normas o cánones que nos imponen.

El hecho de observar los genitales femeninos causa incomodidad. Sobre todo, porque como espectadores también tenemos que afrontar la mirada de la mujer del cuadro.

A partir de aquí encontramos obras en las que podemos identificar diferentes sistemas de poder. Por tanto, también podemos identificar quién o qué se queda al margen.



Título y año: [Todo lo que perdí](#), 2019
Autor: Mounir Fatmi

Esta obra está formada por una estructura de alambres de espino con púas. Tiene también letras árabes enganchadas en el alambre.

El alambre de púas se utiliza en las fronteras para controlar los movimientos de personas. Por tanto, simboliza la opresión que padece mucha gente.

Las letras expresan el deseo de poderse expresar libremente.



Título y año: Putas reglas de la moda (P_TERROR *ismo), 2002

Autor: Joan Morey

Esta obra está formada por 4 fotografías colocadas una a continuación de la otra.

Muestra una **performance**

en la que los personajes realizan acciones en bucle.

El artista utiliza reglas del mundo de la moda, la música, el diseño o la publicidad.

Utiliza un lenguaje provocador y transgresor.

Es decir, que quiere desobedecer las normas.

La obra también juega con la ambigüedad, con la confusión respecto al género hombre o mujer.

Tal y como se expresa en el título de la obra,

Putas reglas de la moda,

el autor quiere que nos preguntemos

qué valor tienen estas reglas.



Título y año: Amd. Producto de Ghana, 2015
Autor: Ibrahim Mahama

Esta obra está hecha con sacos de carbón.
Representa cómo las grandes empresas de países del Norte
explotan los productos agrícolas o mineros
que se encuentran en la naturaleza de los países del Sur.
Los trabajadores locales cobran poco
y las condiciones son muy duras.



Título y año: Seis prisiones, 2009
Autor: Peter Halley

Peter Halley es un artista conocido
por sus pinturas geométricas y sus colores brillantes.
Utiliza formas rectangulares para expresar el aislamiento
y la falta de comunicación en el mundo moderno.

Sus pinturas muestran su visión
de la vida de las ciudades
y del control de las instituciones.
Esta obra nos quiere hacer reflexionar
sobre las prisiones como instituciones.



Título y año: Serie Flores para Franco,
2011-2015

Autor: Toni Amengual

Esta imagen forma parte de una serie de fotografías que el artista realizó en el Valle de los Caídos. Este conjunto monumental, situado en la Sierra de Guadarrama de Madrid, es un lugar cargado de historia y simbolismo.

El Valle de los Caídos se construyó durante la Dictadura Franquista con el trabajo de muchos prisioneros republicanos.

El artista utiliza la imagen de la basílica, y de la gran cruz reflejada en el agua, para hacernos reflexionar sobre como España ha tratado la **memoria histórica**.

La exposición Normopatías acaba con dos piezas que sirven de resumen de lo que se ha ido trazando durante el recorrido.



Título y año: Visuales
mnemónicas III y IV, 2017
Autora: Mercedes Azpilicueta

Estas 2 telas muestran unos apuntes hechos con un código inventado por la autora. Este código combina palabras y dibujos.

Mercedes Azpilicueta utiliza estos apuntes para memorizar y ensayar sus performances. Y lo hace encima de telas para relacionar su obra con los trabajos de coser y bordar. Reivindica así la importancia y el valor de dos prácticas tradicionales vinculadas a las mujeres.

Títulos originales de las obras

Eulàlia Valldosera, *El melic del món #3. El cul de la terra*, [El ombligo del mundo #3. El culo de la tierra], 1990-2001. Instalación en progreso. Lona de cuatro metros, escoba de jardín, texto expuesto en una caja de luz, vídeo documental y conjunto de seis fotografías. Medidas variables. Edición: 1/3. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma, donación Nueva Colección Pilar Citoler.

Jean Fautrier, *Sense títol* [Sin título], 1960. Gouache sobre papel, 49,5 x 64,3 cm. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma, donación Fundació d'Art Serra.

André Masson, *Dans la forêt* [En el bosque], 1955. Técnica mixta sobre de tabla, 65,5x50 cm. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma, depósito Colección Serra.

Antoni Tàpies, *Paper estripat amb X* [Papel rasgado con X], 1956. Lápiz sobre papel rasgado, 59x35 cm. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma, depósito Colección Serra.

Irma Blank, *Global Writings, Verkettungen 2-10-12* [Escritos globales, concatenaciones 2-10-12], 2012. Lápiz sobre papel cebolla. Conjunto de siete páginas, 23,1x15,3 cm c/u. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma, depósito colección Juan Bonet.

Petrit Halilaj, *Abetare (Fook)*, 2015. Acero, 60x180x20 cm. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma, depósito colección Juan Bonet.

Tim Noble & Sue Webster, *Untitled (Rat and Trap)* [Sin título (Rata y trampa)], 2005. Metal soldado y proyector de luz. Dimensiones variables. PA2. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma.

Núria Güell, *La Feria de las flores*, 2015-2016. Vídeo. Monocanal, color, sonido. Duración: 42' 51", Edición: 3/3. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma.

Miriam Cahn, *Schauen, 07.03.2018* [Mirar, 07.03.2018], 2018. Óleo sobre lienzo. 160x180 cm. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma, depósito colección Juan Bonet.

Mounir Fatmi, *All that I lost* [Todo lo que perdí]. Alambre de espinos y caligrafías metálicas. Medidas variables. Edición 1/5. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma, depósito colección del artista.

Joan Morey, *Fucking Fashion Rules (F_TERROR *ism)* [Putas reglas de la moda (P_TERROR *ismo)], 2002. C-Print montando entre dibond y plexiglás. Políptico de 4 elementos, 100x480 cm. Edición: 1/3. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma.

Ibrahim Mahama, *Amd. Product Of Ghana* [Amd. Producto de Ghana], 2015. Sacos de carbón sobre sacos teñidos con marcas. Medidas: 217x254 cm. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma, depósito colección Juan Bonet.

Peter Halley, *Six Prisons* [Seis prisiones], 2009. Acrílico, acrílico fluorescente y Roll-a-Tex sobre lienzo. 169x213,4 cm. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma, depósito colección particular. Mecenazgo Fundación Callia.

Toni Amengual, *Sèrie «Flowers for Franco»* [Serie «Flores para Franco»], 2011-2015. Impresión digital sobre papel Canson Infinity Baryta Prestige 340 g. 50x50 cm. Edición: 1/5 + 2 P.A. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma.

Mercedes Azpilicueta, *Visuales mnemónicas III*, 2017. Hilos de lino, algodón y organza de seda. 316x127,5 cm. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma, depósito colección José María Lafuente Balle.

Mercedes Azpilicueta, *Visuales mnemónicas IV*, 2017. Hilos de lino, algodón y organza de seda. 316x127,5 cm. Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma, depósito colección Juan Bonet.

© 2024 Es Baluard Museu d'Art Contemporani de Palma
Los contenidos de esta guía han sido adaptados y validados por miembros de
la **Oficina d'Accessibilitat Cognitiva de Coordinadora Balear de Persones
amb Discapacitat.**

